TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL PRÓBNIK NAPIĘCIA

Charakterystyka przyrządu
Próbnik służy do bezkontaktowej detekcji przewodów pod napięciem przemiennym. Szeroki zakres napięć, regulowana czułość oraz zasilanie bateryjne zapewnia szybkie, precyzyjne i bezpieczne pomiary. Niewielkie rozmiary zapewniają dużą mobilność urządzenia. Próbnik elektryczny nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach”.

Dane techniczne
Numer katalogowy: YT-28320
Zakres detekcji napięć przemiennych (AC): 12 ~ 1000 V przy 50/60 Hz
Napięcie zasilające: 3 V d.c.
Rodzaj oraz ilość baterii zasilającej: 2 x AAA
Temperatura pracy: 0 ~ +40 ^{o}C
Temperatura składowania: -10 ~ +50 ^{o}C
Wilgotność względna w miejscu pracy i składowania <95%, bez kondensacji pary wodnej.
Masa (bez baterii): 30 g

Zalecenia bezpieczeństwa
Prąd elektryczny jest niebezpieczny, należy zachować ostrożność podczas pracy z prądem elektrycznym. Przyrządem powinny pracować tylko osoby przeszkolone. Przyrząd może być niebezpieczny w rękach nieprzeszkolonej obsługi, co może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z pracą przyrządem, nie należy podejmować pracy oraz zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanego elektryka. Nie wolno przekraczać zakresu pomiarowego przyrządu. Przekroczenie zakresu pomiarowego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Nie przekraczać warunków środowiska pracy. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić czy przyrząd nie jest uszkodzony, zabroniona jest praca uszkodzonym przyrządem. Uszkodzony przyrząd należy wymienić na nowy lub oddać do naprawy w uprawnionym zakładzie naprawczym. Zabroniona jest samodzielna naprawa lub modyfikacja przyrządu. Grot przyrządu został uformowany w kształt grotu wkrętaka płaskiego, nie można jednak próbnika wykorzystywać w charakterze wkrętaka.

Instalacja baterii
Odkręcić pokrywę w tylnej cześć urządzenia, wsunąć do obudowy baterie, zwracając uwagę na poprawną biegunowość (ilustracja na obudowie), a następnie zakręcić pokrywę komory baterii.

Uruchomienie próbnika
Nacisnąć i przytrzymać włącznik oznakowany O/I, zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, a ekran próbnika zostanie podświetlony. Jeżeli próbnik jest uruchomiony, naciśnięcie i przytrzymanie przycisku oznaczonego S uruchamia latarkę. Pozwala ona podświetlić okolice grotu. Wyłączenie podświetlenia jest możliwe po kolejnym naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku S lub wyłączeniu próbnika. Próbnik można wyłączyć naciskając włącznik. Próbnik wyłączy się samoczynnie po 3 minutach od ostatniego naciśnięcia dowolnego przycisku.

Praca próbnikiem
Włączyć próbnik i zbliżyć grot w pobliże przewodu znajdującego się pod napięciem przemiennym, czerwona dioda znajdująca się w pobliżu grotu zacznie pulsować, będzie emitowany sygnał dźwiękowy, a na ekranie pojawi się skala. Im większa częstotliwość pulsowania i więcej kresek na skali tym większe natężenie pola elektromagnetycznego, czyli grot znajduje się bliżej przewodu. Naciskając przyciskiem oznaczony „S” można zwiększyć zakres wykrywanych napięć (12 – 1000 V), w normalnym trybie pracy zakres wykrywanych napięć wynosi 48 – 1000 V. Praca przy zwiększonym zakresie jest sygnalizowania podświetleniem przycisku oznaczonego „S”. Praca w rozszerzonym zakresie może doprowadzić do błędów detekcji. Jeżeli na ekranie pojawi się symbol baterii oznacza to potrzebę wymiany baterii zasilających. Baterie zawsze należy wymieniać kompletami.

Konserwacja i przechowywanie
Przyrząd nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Obudowę czyścić za pomocą suchej i miękkiej szmatki. Nie zanurzać produktu w żadnym płynie. Nie przechowywać przyrządu razem z innymi narzędziami, np. w skrzynce narzędziowej, może to doprowadzić do uszkodzenia produktu. Podczas przechowywania dłuższego niż miesiąc należy wyjąć baterie.

Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

EN VOLTAGE TESTER

Instrument characteristics
The tester is used for non-contact detection of AC voltage cables. Wide voltage range, adjustable sensitivity and battery power supply ensure fast, accurate and safe measurements. The small size ensures high mobility of the device. The voltage tester is not a measuring instrument within the meaning of the Trade Metrology Act.

Technical data
Catalogue No.: YT-28320
AC detection range: 12 ~ 1000 V at 50/60 Hz
Power supply voltage: 3 V DC
Type and number of power supply batteries: 2 x AAA
Operating temperature: 0 ~ +40 ^{o}C
Storage temperature: -10 ~ +50 ^{o}C
Relative humidity at the workplace and during storage <95%, without water vapour condensation.
Weight (without batteries): 30 g

Safety recommendations
Electrical current is dangerous, be careful when working with electrical current. The instrument should only be used by trained persons. The instrument may be dangerous in the hands of untrained personnel, which may lead to electric shock. If you have any doubts about the operation of the instrument, do not carry out any work and seek the assistance of a qualified electrician. The measuring range of the instrument must not be exceeded. Exceeding the measuring range may result in electric shock. Do not exceed the working environment conditions. Before starting work, check if the instrument is not damaged, it is forbidden to work with a damaged instrument. Replace the defective instrument with a new one or have it repaired by an authorised repair shop. It is forbidden to repair or modify the instrument on your own. The shaft of the instrument has been formed into the shape of a flat-head screwdriver, however, the tester cannot be used as a screwdriver.

Battery installation
Unscrew the cover on the back of the device, slide the batteries into the housing, paying attention to the correct polarity (illustration on the housing), and then screw the cover of the battery compartment down.

Activation of the tester
Press and hold the switch marked “O/I”. You will hear a sound signal and the tester screen will light up. If the tester is on, press and hold the button marked “S” to activate the flashlight. It allows to illuminate the flat-head tip area. To switch off the illumination, press the “S” button again and hold it down or turn the tester off. The tester can be turned off by pressing the switch. The tester will turn off automatically 3 minutes after pressing any button.

Tester operation
Turn the tester on and bring the flat-head tip close to the AC cable. The red LED located near the flat-head tip will start flashing, a sound signal will be emitted and the scale will appear on the screen. The higher the pulsating frequency and the more lines on the scale, the higher the electromagnetic field strength which means that the flat-head tip is closer to the cable. By pressing the button marked “S” the range of detected voltages can be increased (12 ~ 1000 V). In normal operation, the range of detected voltages is 48 ~ 1000 V. Working with extended range is signalled by illumination of the button marked “S”. Working in an extended range can lead to detection errors. If the battery symbol appears on the screen, it means that the batteries need to be replaced. Always replace batteries in pairs.

Maintenance and storage
The instrument does not require any special maintenance. Clean the casing with a dry and soft cloth. Do not immerse the product in any liquid. Do not store the instrument together with other tools, e.g. in a tool box, as this may result in damage to the product. Batteries should be removed for storage periods longer than one month.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

DE SPANNUNGSPRÜFER

Merkmale des Gerätes
Der Spannungsprüfer ist zur berührungslosen Detektion von Leitungen unter Wechselspannung. Großer Spannungsbereich, einstellbare Empfindlichkeit und Batteriespeisung sorgen für schnelle, genaue und sichere Detektion. Die geringe Größe gewährleistet eine hohe Mobilität beim Einsatz des Gerätes. Ein Spannungsprüfer ist kein Messgerät im Sinne des „Mess- und Eichgesetzes“.

Technische Daten
Katalognummer: YT-28320
AC-Detektionsbereich von Wechselspannungen (AC): 12 ~ 1000 V bei 50/60 Hz
Versorgungsspannung: 3 V d.c.
Art und Anzahl der Stromversorgungsbatterien: 2 x AAA
Betriebstemperatur: 0 ~ +40 ^{o}C
Lagertemperatur: -10 ~ +50 ^{o}C
Relative Luftfeuchte am Arbeits- und Lagerungsort <95%, ohne Kondensation.
Gewicht (ohne Batterien): 30 g

Sicherheitshinweise
Elektrischer Strom ist gefährlich, seien Sie vorsichtig beim Arbeiten mit elektrischem Strom. Das Gerät darf nur von geschulten Personen bedient werden. Das Gerät kann in den Händen von ungeschultem Personal gefährlich sein, was zu einem elektrischen Schlag führen kann. Wenn Sie Zweifel an der Funktion des Gerätes haben, arbeiten Sie nicht und suchen Sie die Hilfe eines qualifizierten Elektrikers auf. Der Messbereich des Gerätes darf nicht überschritten werden. Eine Überschreitung des Messbereichs kann zu einem elektrischen Schlag führen. Die Werte für die Arbeitsbedingungen dürfen nicht überschritten werden. Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob das Gerät nicht beschädigt ist, es ist verboten, mit einem beschädigten Gerät zu arbeiten. Ersetzen Sie das defekte Gerät durch ein neues oder lassen Sie es von einer autorisierten Werkstatt reparieren. Es ist verboten, das Gerät selbst zu reparieren oder zu modifizieren. Die Spitze des Gerätes ist in Form eines Schlitzschraubendrehers geformt, jedoch darf der Prüfer nicht als Schraubendreher verwendet werden.

Einsetzen der Batterien
Schrauben Sie den Deckel an der Rückseite des Geräts ab, legen Sie die Batterien in das Gehäuse ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität (Abbildung auf dem Gehäuse), dann schrauben Sie den Batteriefachdeckel fest.

Aktivierung des Spannungsprüfers
Halten Sie den mit O/I markierten Schalter gedrückt, ein akustisches Signal ertönt und das Prüferdisplay leuchtet auf. Wenn der Prüfer arbeitet, wird die Lampe durch Drücken und Halten der S-Taste eingeschaltet. Sie ermöglicht Ihnen, den Spitzenbereich zu beleuchten. Die Hintergrundbeleuchtung kann durch erneutes Drücken und Halten der S-Taste oder durch Ausschalten des Prüfers ausgeschaltet werden. Der Prüfer kann durch Drücken des Schalters ausgeschaltet werden. Der Prüfer schaltet ca. 3 Minuten nach dem letzten Tastendruck automatisch aus.

Arbeiten mit dem Spannungsprüfer
Schalten Sie den Prüfer ein und nähern Sie der Spitze an die unter Wechselspannung stehende Leitung. Die rote LED in der Nähe der Spitze beginnt zu blinken, ein akustisches Signal wird ausgegeben und auf dem Display wird eine Skala angezeigt. Je höher die Pulsfrequenz und je mehr Striche auf der Skala zu sehen sind, desto höher ist die Stärke des elektromagnetischen Feldes, also die Spitze steht dichter an der Leitung. Durch Drücken der S-Taste können Sie den Bereich der detektierten Spannungen (12 ~ 1000 V) erweitern, im normalen Betriebsmodus beträgt der Bereich der detektierten Spannungen 48 ~ 1000 V. Der Betrieb im erweiterten Bereich wird durch die Hintergrundbeleuchtung der S-Taste signalisiert. Der Betrieb im erweiterten Bereich kann zu Detektionsfehlern führen. Wenn das Batteriesymbol auf dem Display erscheint, müssen die Versorgungsbatterien ausgetauscht werden. Die Batterien immer satzweise ersetzen.

Wartung und Lagerung
Das Gerät bedarf keiner besonderen Wartung. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen und weichen Tuch. Tauchen Sie das Produkt nicht in eine Flüssigkeit. Lagern Sie das Gerät nicht zusammen mit anderen Werkzeugen, z.B. in einem Werkzeugkasten, da dies zu Schäden am Produkt führen kann. Bei einer Lagerung länger als ein Monat sollten die Batterien entfernt werden.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

RU ТЕСТЕР НАПРЯЖЕНИЯ

Характеристика прибора
Тестер используется для бесконтактного обнаружения проводов переменного тока. Широкий диапазон напряжения, регулируемая чувствительность и питание от батареи обеспечивают быстрые, точные и безопасные измерения. Небольшой размер обеспечивает высокую мобильность устройства. Электрический тестер не является измерительным прибором в понимании Закона «О мерах».

Технические характеристики
Номер по каталогу: YT-28320
Диапазон обнаружения напряжения переменного тока (AC): 12 ~ 1000 В при 50/60 Гц
Напряжение питания: 3 В постоянного тока
Тип и количество аккумуляторных батарей: 2 x AAA
Рабочая температура: 0 ~ +40 ^{o}C
Температура хранения: -10 ~ +50 ^{o}C
Относительная влажность на рабочем месте и в месте хранения <95%, без конденсации водяного пара.
Вес (без батарей): 30 г

Рекомендации по технике безопасности
Электрический ток опасен, будьте осторожны при работе с электрическим током. Только обученный персонал должен работать с прибором. Прибор может быть опасен в руках неподготовленного персонала, что может привести к поражению электрическим током. Если у вас есть какие-либо сомнения, связанные с работой прибора, не пытайтесь работать и обратитесь за помощью к квалифицированному электрику. Не выходите за пределы диапазона измерений прибора. Превышение диапазона измерений может привести к поражению электрическим током. Запрещается превышать условия рабочей среды. Перед началом работы убедитесь, что прибор не поврежден, запрещается работать с поврежденным прибором. Замените неисправный прибор на новый или отремонтируйте его в авторизованной ремонтной мастерской. Запрещен самостоятельный ремонт или модификация прибора. Наконечник прибора выполнен в форме плоского наконечника отвертки, но тестер нельзя использовать в качестве отвертки.

Установка батареек
Открутите крышку на задней панели устройства, вставьте батарейки в корпус, соблюдая правильную полярность (инструкция на корпусе), а затем привинтите крышку батарейного отсека.

Запуск тестера
Нажмите и удерживайте выключатель с маркировкой O/I, раздастся звуковой сигнал и загорится экран тестера. Если тестер включен, нажатие и удержание кнопки с надписью S запускает фонарик. Позволяет он подсветить область вокруг наконечника. Подсветку можно отключить повторным нажатием и удержанием кнопки S или выключением тестера. Датчик можно выключить нажав на выключатель. Тестер автоматически отключается через 3 минуты после последнего нажатия любой кнопки.

Работа с тестером
Включите тестер и приблизьте наконечник к кабелю питания, красный светодиод рядом с наконечником начнет мигать, будет издаваться звуковой сигнал и на экране появится шкала. Чем выше частота импульсов и чем больше линий на шкале, тем выше напряженность электромагнитного поля, т.е. наконечник находится ближе к проводнику. Нажатием кнопки с маркировкой «S» можно увеличить диапазон обнаруживаемых напряжений (12 ~ 1000 В), в нормальном режиме работы диапазон обнаруживаемых напряжений составляет 48 ~ 1000 В. Работа с увеличенным диапазоном сигнализируется подсветкой кнопки с пометкой «S». Работа в расширенном диапазоне может привести к ошибкам обнаружения. Если на экране появляется символ батареи, это означает, что необходимо заменить батарею питания. Всегда заменяйте батарейки попарно.

Техобслуживание и хранение
Прибор не требует специального технического обслуживания. Чистить корпус сухой и мягкой тканью. Не погружайте изделие ни в какую жидкость. Не хранить прибор вместе с другими инструментами, например, в ящике для инструментов, так как это может повредить прибор. При хранении в течение более одного месяца необходимо извлечь батареи.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

UA ТЕСТЕР НАПРУГИ

Характеристика приладу
Тестер використовується для безконтактного виявлення проводів змінного струму. Широкий діапазон напруги, регульована чутливість та живлення від акумулятора забезпечують швидке, точне та безпечне вимірювання. Невеликий розмір забезпечує високу мобільність пристрою. Електричний тестер не є вимірювальним приладом у розумінні Закону «Про міри».

Технічні параметри
Каталожний номер: YT-28320
Діапазон виявлення напруги змінного струму (AC): 12 ~ 1000 В при 50/60 Гц
Напруга живлення: 3 V пост.
Тип та кількість акумуляторів живлення: 2 x AAA
Робоча температура: 0 ~ +40 ^{o}C
Температура зберігання: -10 ~ +50 ^{o}C
Відносна вологість повітря на робочому місці і у місці зберігання <95%, без конденсації водяної пари.
Вага (без батарейок): 30 кг

Рекомендації щодо безпеки
Електричний струм небезпечний, будьте обережні при роботі з електричним струмом. З приладом повинні працювати тільки навчені особи. Прилад може бути небезпечним у руках ненавченого персоналу, що може призвести до ураження електричним струмом. Якщо у вас виникли сумніви щодо роботи приладу, не намагайтеся працювати та зверніться за допомогою до кваліфікованого електрика. Не перевищуйте діапазон вимірювань приладу. Перевищення діапазону вимірювань може призвести до ураження електричним струмом. Не перевищуйте умови робочого середовища. Перед початком роботи перевірити, чи не пошкоджено прилад, заборонено працювати з пошкодженим приладом. Пошкоджений прилад слід замінити на новий або відремонтувати в авторизованому ремонтному відділі. Заборонено самостійно здійснювати ремонт або модифікацію приладу. Наконечник приладу був сформований у формі плоскої викрутки, але тестер не можна використовувати як викрутку.

Встановлення батарей
Відкрутіть кришку на задній панелі пристрою, вставте батареї в корпус, зверніть увагу на правильну полярність (ілюстрація на корпусі), а потім закрутіть кришку батарейного відсіку.

Запуск тестера
Натисніть і утримуйте перемикач з позначкою O / I, пролунає звуковий сигнал і засвітиться екран тестера. Якщо тестер увімкнено, натискання та утримання кнопки з позначкою S включає ліхтарик. Він дозволяє висвітлити область навколо наконечника. Підсвічування можна вимкнути повторним натисканням і утриманням кнопки S або вимкненням тестера. Тестер можна вимкнути, натиснувши вимикач. Тестер автоматично вимкнеться через 3 хвилини після останнього натискання будь-якої кнопки.

Робота з тестером
Увімкніть тестер і піднесіть наконечник до проводу зі змінною напругою, червоний світлодіод біля наконечника почне блимати, пролунає звуковий сигнал, а на екрані з'явиться шкала. Чим вища частота імпульсів і більше ліній на шкалі, тим вища інтенсивність електромагнітного поля, тобто наконечник ближче до проводу. Натисканням кнопки з позначкою «S» можна збільшити діапазон виявленої напруги (12 ~ 1000 В), в нормальному режимі роботи діапазон виявленої напруги становить 48 ~ 1000 В. Робота у збільшеному діапазоні сигналізується підсвічуванням кнопки з позначкою «S». Робота в розширеному діапазоні може призвести до помилок виявлення. Якщо на екрані з'являється символ батареї, це означає необхідність заміни батарей блоку живлення. Завжди замінюйте батареї попарно.

Обслуговування та зберігання
Прилад не вимагає спеціального технічного обслуговування. Чистити корпус сухою та м'якою ганчіркою. Не занурювати продукт в жодну рідину. Не зберігайте прилад разом з іншими інструментами, наприклад, в ящику для інструментів, оскільки це може пошкодити прилад. При зберіганні більше місяця необхідно вийняти батареї.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

LT ĮTAMPOS INDIKATORIUS

Prietaiso charakteristika
Įtampos indikatorius naudojamas bekontakčiam kintamosios srovės laidų aptikimui. Platus įtampos diapazonas, reguliuojamas jautrumas ir maitinimas baterijomis užtikrina greitus, tikslius ir saugius matavimus. Mažas dydis užtikrina aukštą įrenginio mobilumą. Įtampos indikatorius nėra matavimo priemonė, kaip apibrėžta Metrologijos įstatyme.

Techniniai duomenys
Katalogo numeris: YT-28320
Kintamųjų (AC) įtampų aptikimo diapazonas: 12 ~ 1000V @ 50/60Hz
Maitinimo įtampa: 3 V d.c.
Baterijų tipas ir kiekis: 2 x AAA
Darbo temperatūra: 0 ~ +40 ^{o}C
Laikymo temperatūra: -10 ~ +50 ^{o}C
Santykinis drėgnis darbo ir laikymo vietoje <95%, be vandens garų kondensacijos.
Masė (be baterijų): 30 g

Saugumo rekomendacijos
Elektros srovė yra pavojinga, dirbdami su elektra laikykitės saugumo taisyklių. Su įrenginiu turėtų dirbti tik apmokyti asmenys. Įrenginys gali būti pavojingas neapmokyto asmens rankose, nes jis gali sukelti elektros smūgį. Jei kyla abejonių dėl įrenginio darbo, nedirbkite su juo ir paprašykite kvalifikuoto elektriko pagalbos. Negalima viršyti įrenginio matavimo diapazono. Matavimo diapazono viršijimas gali sukelti elektros smūgį. Neviršykite darbo aplinkos sąlygų. Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar įrenginys nėra sugadintas, draudžiama dirbti su pažeistu įrankiu. Pažeistas įrenginys turėtų būti pakeistas nauju arba atiduoti remontui įgaliotame remonto punkte. Draudžiama taisyti ar keisti įrenginį savarankiškai. Prietaiso antgalis buvo suformuotas kaip plokščio atsuktuvo antgalis, tačiau indikatoriaus negalima naudoti kaip atsuktuvo.

Baterijos diegimas
Atsukite galinės prietaiso dalies dangtelį, įdėkite baterijas į korpusą, atkreipdami dėmesį į tinkamą poliškumą (korpuso pav.), tada užsukite baterijų skyriaus dangtį.

Indikatoriaus paleidimas
Paspauskite ir laikykite jungiklį pažymėtą O/I, bus skleidžiamas garsinis signalas ir bus pašviestas indikatoriaus ekranas. Jei indikatorius veikia, paspaudus ir laikant mygtuką, pažymėtą S, įjungiamas žibintuvėlis. Tai leidžia apšviesti plotą aplink antgalį. Apšvietimą galima išjungti dar kartą paspaudus ir palaikius mygtuką S arba išjungus indikatorių. Indikatorių galima išjungti paspaudžiant jungiklį. Indikatoriaus išsijungia automatiškai po maždaug 3 minučių nuo paskutinio bet kurio mygtuko paspaudimo.

Darbas su Indikatoriumi
Įjunkite indikatorių ir prisiartinkite su antgaliu netoli kintamosios srovės kabelio, raudonas šviesos diodas šalia antgalio pradės mirksėti, bus skleidžiamas garsinis signalas ir ekrane bus rodoma skalė. Kuo didesnis pulsavimo dažnis ir daugiau skale matomų linijų, tuo didesnis skleidžiamo elektromagnetinio lauko intensyvumas, t.y. antgalis yra arčiau laido. Paspaudus mygtuką „S“, galite padidinti aptinkamos įtampos diapazoną (12 ~1000 V), įprastu veikimo režimu aptiktos įtampos diapazonas yra 48 ~ 1000 V. Operacija su padidintu diapazonu signalizuojama mygtuko „S“ pašvietimu. Darbas išplėstiniame diapazone gali sukelti aptikimo klaidas. Jei ekrane rodomas baterijos simbolis, tai reiškia, kad baterijas reikia pakeisti. Baterijas visada keisti komplektais.

Priežiūra ir laikymas
Įrenginys nereikalauja specialios priežiūros. Nuvalykite korpusą sausu ir minkštu skudurėliu. Negalima panardyti gaminio jokiame skystyje. Negalima laikyti prietaiso kartu su kitais įrankiais, pvz., įrankių dėžėje, tai gali sugadinti gaminį. Laikant daugiau nei mėnesį, baterijas reikia išimti.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

LV SPRIEGUMA TESTERIS

Aparāta apraksts
Testeris ir paredzēts kabeļu zem maiņsprieguma bezkontakta atklāšanai. Plašs sprieguma diapazons, regulējams jutīgums un barošanas no baterijām nodrošina ātrus, precīzus un drošus mērījumus. Nelieli izmēri nodrošina augstu ierīces mobilitāti. Elektriskais testeris nav mēraparāts *[Polijas Republikas]* Metroloģijas likuma izpratnē.

Tehniskie dati
Kataloga numurs: YT-28320
Maiņstrāvas sprieguma noteikšanas diapazons: 12~1000 V pie 50/60 Hz
Barošanas spriegums: 3 V DC
Barošanas bateriju veids un skaits: 2 × AAA
Darba temperatūra: 0 ~ +40 ^{o}C
Uzglabāšanas temperatūra: –10 ~ +50 ^{o}C
Relatīvais mitrums darba un uzglabāšanas vietā: < 95 % bez ūdens tvaika kondensācijas
Svars (bez baterijām): 30 g

Drošības norādījumi
Elektriskā strāva ir bīstama. Ievērojiet piesardzību, strādājot ar elektrisko strāvu. Ierīci var lietot tikai apmācītas personas. Ierīce var būt bīstama neapmācītas personas rokās un izraisīt elektrošoku. Ja rodas jebkādas šaubas, kas saistītas ar ierīces lietošanu, nesāciet darbu un vērsieties pēc palīdzību pie kvalificēta elektriķa. Nepārsniedziet ierīces mērīšanas diapazonu. Mērīšanas diapazona pārsniegšana var izraisīt elektrošoku. Nepārsniedziet darba vides apstākļus. Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka ierīces nav bojāta. Nedrīkst lietot bojāto ierīci. Nomainiet bojāto ierīci pret jaunu vai nododiet to remontam autorizētā servisa centrā. Nedrīkst pastāvīgi veikt ierīces remontu vai modificēt to. Lai gan ierīces uzgalim ir plakanā skrūvgrieža uzgaļa forma, testeri nedrīkst izmantot kā skrūvgriezi.

Bateriju uzstādīšana
Atskrūvējiet vāku ierīces aizmugurē, ievietojiet baterijas nodalījumā, pievēršot uzmanību pareizai polaritātei (attēls uz korpusa), un aizskrūvējiet bateriju nodalījuma vāku.

Testera iedarbināšana
Nospiediet slēdzi, kas apzīmēts ar “O/I”, un turiet to nospiestu. Tiek radīts skaņas signāls, un testera ekrāns tiek apgaismots. Nospiežot pogu, kas apzīmēta ar “S”, pēc testera iedarbināšanas, tiek ieslēgts lukturis. Tas ļauj apgaismot uzgaļa apkārtni. Lai izslēgtu apgaismojumu, atkārtoti nospiediet pogu “S” un turiet to nospiestu vai izslēdziet testeri. Testeri var izslēgt, nospiežot slēdzi. Testeris izslēdzas automātiski pēc aptuveni trim minūtēm pēc jebkādas pogas pēdējās nospiešanas.

Testera lietošana
Ieslēdziet testeri un pietuviniet uzgali zem maiņsprieguma esošajam kabelim. Sarkanais indikators uzgaļa tuvumā sāk pulsēt, tiek radīts skaņas signāls, un uz ekrāna parādās skala. Jo augstāks pulsēšanas biežums un jo vairāk atzīmju uz skalas, jo augstāka ir elektromagnētiskā lauka intensitāte, proti, jo tuvāk kabelim atrodas uzgalis. Nospiežot pogu, kas apzīmēta ar “S”, var paplašināt noteicamā sprieguma diapazonu (12~1000 V).Parastajā darba režīmā noteicamā sprieguma diapazons ir 48~1000 V. Darbība pie paplašinātā sprieguma diapazonā tiek signalizēta ar pogas “S” apgaismojumu. Darbība paplašinātajā diapazonā var izraisīt noteikšanas kļūdām. Ja uz ekrāna parādās baterijas simbols, tas nozīmē, ka baterijas ir jānomaina pret jaunām. Vienmēr nomainiet baterijas komplektos.

Tehniskā apkope un uzglabāšana
Ierīce neprasa nekādas īpašas tehniskās apkopes darbības. Tīriet korpusu ar sausu un mīkstu lupatiņu. Neiegremdējiet ierīci nekādā šķidrumā. Neuzglabājiet ierīci kopā ar citiem instrumentiem, piemēram, instrumentu kastē, jo tas var izraisīt ierīces bojājumu. Uzglabājot ierīci ilgāk par vienu mēnesi, izņemiet no tās baterijas.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

CZ ZKOUŠEČKA NAPĚTÍ

Popis přístroje
Zkoušečka slouží k bezkontaktnímu měření vodičů se střídavým napětím. Široký rozsah napětí, nastavitelná citlivost a napájení baterií zajistí rychlé, precizní a bezpečné měření. Nevelké rozměry pro pohodlné používání. Zkoušečka není měřícím zařízením ve smyslu zákona „Zákon o měření“.

Technické údaje
Katalogové číslo: YT-28320
Rozsah měřeného střídavého napětí (AC): 12 ~ 1000 V při 50/60 Hz
Napájecí napětí: 3 V DC.
Druh a počet napájecích baterií: 2 x AAA
Provozní teplota: 0 ~ + 40 ^{o}C
Teplota skladování: -10 ~ +50 ^{o}C
Relativní vlhkost na pracovišti a v místě uskladnění < 95 %, bez kondenzace vodní páry.
Hmotnost (bez baterií): 30 g

Bezpečnostní pokyny
Elektrický proud je nebezpečný. Při práci s elektrickým proudem dbejte zvýšené opatrnosti. S přístrojem mohou pracovat pouze vyškolené osoby. V rukou neproškoleného personálu může být přístroj nebezpečný a může dojít k úrazu elektrickým proudem. V případě jakýchkoliv pochybností týkajících se práce s přístrojem přístroj nepoužívejte a požádejte o pomoc kvalifikovaného elektrotechnika. Nepřekračujte rozsah měřicích hodnot přístroje. Překročení měřicího rozsahu představuje riziko úrazu elektrickým proudem. Dodržujte stanovené podmínky pracovního prostředí. Než přistoupíte k práci, zkontrolujte, zda přístroj není poškozen. Práce s poškozeným přístrojem je zakázaná. Poškozený přístroj vyměňte za nový, nebo jej předejte k opravě v autorizovaném servisním podniku. Je zakázáno přístroj samostatně opravovat nebo na něm provádět úpravy. Hrot přístroje je tvarem podobný hrotu plochého šroubováku, přístroj se však jako šroubovák používat nesmí.

Instalace baterií
Odšroubujte kryt na zadní straně přístroje, vložte baterie do pouzdra, dbejte na správnou polaritu (obrázek na pouzdře), potom přišroubujte kryt prostoru pro baterie.

Spuštění zkoušečky
Stiskněte a přidržte přepínač označený O/I, ozve se pípnutí a rozsvítí se obrazovka zkoušečky. Jestliže je zkoušečka zapnutá, stisknutím a přidržením spínače označeného S aktivujete světélko zkoušečky. Osvítíte tak okolí hrotu. Osvětlení hrotu je možné vypnout opětovným stisknutím a přidržením tlačítka S nebo vypnutím zkoušečky. Zkoušečku vypnete stisknutím vypínače. Zkoušečka se automaticky vypne za 3 minuty po posledním stisknutí libovolného tlačítka.

Práce se zkoušečkou
Zkoušečku zapněte a umístěte její hrot do blízkosti vodiče pod napětím, červená LED dioda v blízkosti hrotu začne pulzovat, ozve se zvukový signál a na displeji se zobrazí stupnice. Čím je frekvence pulzování vyšší a čím více čárek je na stupnici zobrazeno, tím je vyšší intenzita elektromagnetického pole, tj. hrot zkoušečky je blíže vodiče. Stisknutím tlačítka označeného „S“ je možné zvýšit rozsah detekovaného napětí (12 ~ 1000 V), v normálním provozu je rozsah detekovaného napětí 48 ~ 1000 V. Práci v širším rozsahu signalizuje rozsvícení tlačítka označeného „S“. Práce v širším rozsahu může vést k chybám detekce. Jestliže se na displeji zobrazí symbol baterie, znamená to, že je třeba baterie vyměnit. Baterie je nutno vždy vyměňovat v kompletu.

Údržba a skladování
Přístroj nevyžaduje speciální údržbové činnosti. Plášť vyčistěte pomocí suchého měkkého hadříku. Je zakázáno ponořovat přístroj do jakékoliv tekutiny. Přístroj neskladujte spolu s dalším nářadím např. v nářaďové brašně, mohlo by dojít k poškození přístroje. Při uskladnění zkoušečky na dobu delší než jeden měsíc baterie vyjměte.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

SK TESTER NAPÄTIA

Charakteristika prístroja
Tester je určený na bezdotykové detegovanie vodičov/káblov striedavého napätia. Vďaka širokému rozsahu napätí, nastaviteľnej citlivosti a batériovému napájaniu, je vykonávanie meraní rýchle, presné a bezpečné. Zariadenie má neveľké rozmery, preto je veľmi mobilné. Tester nie je meracie zariadenie v zmysle zákona o meracích jednotkách a o vykonávaní meraní.

Technické parametre
Katalógové číslo: YT-28320
Rozsah detekcie striedavého napätia (AC): 12 ~ 1000 V pri 50/60 Hz
Napájacie napätie: 3 V DC
Typ a počet napájacích batérií: 2 x AAA
Pracovná teplota: 0 ~ +40 ^{o}C
Teplota skladovania: -10 ~ +50 ^{o}C
Relatívna vlhkosť vzduchu na mieste práce a skladovania nemôže byť vyššia než 95 % a nesmie dochádzať ku kondenzácii vodnej pary.
Hmotnosť (bez batérií): 30 g

Bezpečnostné odporúčania
Elektrický prúd je nebezpečný, počas práce s el. prúdom zachovávajte náležitú opatrnosť a obozretnosť. Prístroj môžu používať iba náležite preškolené osoby. Prístroj môže byť v rukách nepreškolených osôb nebezpečný, čo môže viesť k úrazom následkom zásahu el. prúdom. Ak máte akýchkoľvek pochybnosti súvisiacich s fungovaním prístroja, nepoužívajte ho a obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Nepresahuje merací rozsah prístroja. V prípade prekročenia meracieho rozsahu hrozí zásah el. prúdom. Dodržiavajte pracovné podmienky prostredia. Pred začiatok práce skontrolujte, či prístroj nie je poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený prístroj. Poškodený prístroj vymeňte na nový alebo ho odovzdajte na opravu v certifikovanom servise. Prístroj v žiadnom prípade neopravujte alebo neupravujte samostatne, je to prísne zakázané. Hrot prístroja má síce rovnaký tvar, ako plochý skrutkovač, avšak prístroj sa nesmie používať ako skrutkovač.

Vloženie batérií
Odskrutkujte veko na zadnej strane zariadenia, vložte batérie do plášťa, zachovajte správnu polarizáciu (tak ako je to znázornené na plášti), a následne zaskrutkujte veko priečinka batérií.

Spustenie testera
Stlačte a podržte zapínač označený ako O/I, zaznie zvukový signál, a rozsvieti displej testera. Keď je tester spustený, stlačením a podržaním tlačidla označeného ako S, zapnete baterku (osvetlenie). Umožňuje osvetliť okolie hrotu. Podsvietenie vypnete opätovným stlačením a podržaním tlačidla označeného ako S, alebo úplným vypnutím testera. Tester môžete vypnúť stlačením zapínača. Tester sa vypína samočinne po cca 3 minútach od posledného stlačenia ľubovoľného tlačidla.

Používanie testera
Zapnite tester a priblížte hrot blízko pri kábli striedavého napätia, červená kontrolka v blízkosti hrotu začne blikať, zaznie zvukový signál, a na displeji sa zobrazí mierka. Čím je frekvencia pulzovania vyššia, a čím viac čiarok na stupnici, tým je intenzita elektromagnetického poľa väčšia, čiže hrot je bližšie pri vodiči. Stlačením tlačidla „S" môžete zväčšiť rozsah detegovaného napätia (12 ~ 1000 V), v normálnom režime práce je rozsah detegovaného napätia 48 ~ 1000 V. Práca pri zväčšenom rozsahu signalizuje podsvietenie tlačidlo „S". Práca so zväčšením rozsahom môže viesť k chybnej detekcii. Ak sa na displeji zobrazí symbol batérie, znamená to, že sú batérie skoro vybité a treba ich vymeniť. Batérie vždy vymieňajte v kompletoch.

Údržba a uchovávanie
Prístroj nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Plášť čistite suchou a mäkkou handričkou. Výrobok neponárajte do žiadnej kvapaliny. Prístroj neuchovávajte spolu s iným náradím, napr. v nástrojovom boxe, pretože sa výrobok môže poškodiť. Ak budete výrobok uchovávať dlhšie než jeden mesiac, vyberte z neho batérie.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení, Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

HU FÁZISCERUZA

Eszköz jellemzői
A fázisceruza váltakozó áramú vezetékek érintésmentes beazonosítására szolgál. A széles feszültség-intervallum, az állítható érzékenység és az akkumulátoros működtetés gyors, precíz és biztonságos mérést biztosít. A kis méret nagy mobilitást biztosít az eszköz számára. A fázisceruza a „Mérésügyi törvény" értelmében nem minősül mérőeszköznek.

Műszaki adatok
Katalógusszám: YT-28320
Váltakozó áram (AC) mérési tartománya: 12 ~ 1000 V 50/60 Hz-en
Tápfeszültség: 3 V d.c.
Tápellátásért felelő elemek típusa és mennyisége: 2 x AAA
Működési hőmérséklet: 0 ~ +40 °C
Tárolási hőmérséklet: -10 ~ +50 °C
A munkaterület és tárolási hely vízlecsapódás nélküli relatív páratartalma nem haladhatja meg a 95%-ot.
Tömeg (elem nélkül): 30 g

Biztonságra vonatkozó ajánlások
Az elektromos áram veszélyes, a feszültség alatt lévő tárgyakon való munkavégzés során kellő óvatossággal járjon el. Az eszközt kizárólag képzésben részesült személyek használják. Az eszköz továbbképzésben nem részesült személyek kezében veszélyes lehet, ami elektromos áramütéshez vezethet. Ha bármilyen kétsége támad a készülék használatát illetően, hagyjon fel a munkavégzéssel és forduljon segítségért szakképzett villanyszerelőhöz. Nem lépje túl a készülék mérési intervallumát. A mérési intervallum túllépése elektromos áramütéshez vezethet. A munkakörnyezet szabályait tartsa be. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e megsérülve, tilos a sérült eszközzel való munkavégzés. A sérült eszközt cserélje ki egy újra, vagy javítás céljából adja le hivatalos szervizben. Tilos az eszközt saját hatáskörben javítani vagy módosítani. A szerszám feje lapos csavarhúzó alakú, azonban nem szabad a fázisceruzát csavarhúzóként használni.

Elem behelyezése
Csavarja le a készülék hátulján található fedelet, helyezze be az elemeket a házba, ügyelve a megfelelő polaritásra (illusztráció a csomagoláson), majd csavarja vissza az elemtartó fedelét.

Fázisceruza működtetése
Nyomja meg és tartsa lenyomva az O/I jelöléssel ellátott kapcsolót. Egy hangjelzést fog hallani, a műszer kijelzője pedig világítani fog. Ha a mérőeszköz be van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva az S jelű gombot az elemlámpa bekapcsolásához. Ez lehetővé teszi a fej környezetének megvilágítását. A lámpa kikapcsolása az S gomb ismételt megnyomásával és lenyomva tartásával vagy a műszer kikapcsolásával lehetséges. A műszer a kapcsológomb megnyomásával kapcsolható ki. A fázisceruza kb. 3 perc tétlenség után automatikusan kikapcsol.

Fázisceruza használata
Kapcsolja be a műszert, és közelítse a hegyét a váltóáramú tápkábel környékéhez, ekkor a hegy közelében található piros LED lámpa villogni kezd, hangjelzést bocsát ki, és a kijelzőn megjelenik az erősség. Minél gyorsabb a villogás, és minél több vonal látható a skálán, annál nagyobb az elektromágneses mező ereje, tehát a mérő hegye annál közelebb van a vezetékhez. Az „S" jelöléssel ellátott gomb megnyomásával növelhető az érzékelt feszültségek intervalluma (12 ~ 1000 V), mely normál módban 48 ~ 1000 V. A kibővített mód bekapcsolását az „S" jelöléssel ellátott gomb világítása jelzi. A voltmérő kibővített módban való használata érzékelési hibákhoz vezethet. Ha az elem szimbólum megjelenik a képernyőn, az azt jelenti, hogy az elemet ki kell cserélni. Az elemeket mindig párosával cserélje.

Karbantartás és tárolás
Az eszköz nem igényel különösebb karbantartási eljárásokat. Az eszköz felületét száraz, puha ronggyal tisztítsa. Ne merítse a terméket semmilyen folyadékba. Ne tárolja a mérőeszközt egyéb szerszámokkal együtt, pl. szerszámos ládában, mivel ez a termék károsodásához vezethet. Egy hónapnál huzamosabb tárolás esetén vegye ki az elemet.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

RO TESTER DE TENSIUNE

Caracteristicile instrumentului
Testerul de tensiune este folosit pentru detectarea fără contact a cablurilor de tensiune alternativă. Domeniul de tensiune mare, sensibilitatea ajustabilă și alimentare electrică cu baterie asigură măsurători rapide, precise și sigure. Dimensiunea redusă asigură mobilitatea ridicată a dispozitivului. Testerul electric nu este un instrument de măsură în sensul legii privind metrologia.

Date tehnice
Nr. Catalog: YT-28320
Domeniul de detecție c.a.: 12 ~ 1000 V la 50/60 Hz
Tensiunea de alimentare electrică: 3 V c.c.
Tipul și numărul de baterii de alimentare electrică: 2 x AAA
Temperatura de funcționare: 0 ~ +40 °C
Temperatura de depozitare: -10 ~ +50 °C
Umiditatea relativă la locul de utilizare și depozitare <95%, fără condensarea vaporilor de apă.
Masa (fără baterii): 30 g

Recomandări pentru siguranță
Curentul electric este periculos, fiți atenți la lucrul cu curentul electric. Instrumentul poate fi folosit doar de persoane instruite. Instrumentul poate fi periculos în mâinile unor persoane neinstruite, putând duce la electrocutare. În cazul în care aveți dubii în legătură cu utilizarea instrumentului, nu efectuați lucrări și cereți ajutorul unui electrician calificat. Domeniul de măsurare al instrumentului nu trebuie depășit. Depășirea domeniului de măsură poate duce la electrocutare. Nu depășiți condiție de mediu de lucru. Înainte de începerea lucrului, verificați dacă instrumentul nu este deteriorat, este interzis lucrul cu un instrument deteriorat. Înlocuiți instrumentul defect cu unul nou sau reparați-l la un centru de service autorizat. Este interzis să reparați, demontați sau modificați produsul cu mijloace proprii. Tija instrumentului are forma unei șurubelnițe cu cap drept, cu toate aceasta testerul nu poate fi folosit ca șurubelniță.

Instalarea bateriei
Deșurubați capacul de la spatele dispozitivului, introduceți bateriile în carcasă, luând în considerare polaritatea corectă (a se vedea ilustrația pe carcasă), apoi înșurubați capacul de la compartimentul bateriilor.

Activarea testerului
Apăsați și țineți apăsat comutatorul „O/I". Veți auzi un semnal sonor și afișajul testerului se va aprinde. Dacă testerul este pornit, apăsați și țineți apăsat butonul lacăt cu „S" pentru a activa lanterna. Aceasta permite iluminarea zonei cu vârf plat. Pentru a opri iluminarea, apăsați butonul „S" din nou și țineți apăsat sau opriți testerul. Testerul poate fi oprit apăsând comutatorul. Testerul se va opri automat la 3 minute după apăsarea oricărui buton.

Utilizarea testerului
Porniți testerul și apropiați vârful plat de cablul c.a. Indicatorul cu LED roșu de lângă capul plat va începe să clipească, se va emite un semnal sonor și pe afișaj va apărea scala. Cu cât frecvența pulsațiilor este mai mare și sunt mai multe linii pe scală, cu atât este mai mare intensitatea câmpului electromagnetic, ceea ce înseamnă că vârful plat este mai aproape de cablu. Apăsând butonul marcat cu "S" se poate crește domeniul tensiunilor detectate (12 ~ 1000 V). În funcționarea normală, domeniul tensiunilor detectate este 48 ~ 1000 V. Lucrul cu un domeniu extins este semnalat prin iluminarea butonului marcat cu "S". Lucrul într-un domeniu extins poate duce la erori de detecție. În cazul în care apare pe afișaj simbolul baterie, înseamnă că bateriile trebuie înlocuite imediat. Întotdeauna înlocuiți bateriile în perechi.

Întreținere și depozitare
Instrumentul nu necesită operații speciale de întreținere. Curățați carcasa cu o lavetă uscată și curată. Nu cufundați produsul în vreun lichid. Nu păstrați instrumentul împreună cu alte scule, De exemplu într-o cutie de scule, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea produsului. Bateriile trebuie scoase în cazul unei perioade de depozitare mai mari de șase luni.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

ES SONDA DE ALTO VOLTAJE

Características del instrumento
La sonda se utiliza para la detección sin contacto de cables de CA. Una amplia gama de voltajes, sensibilidad ajustable y alimentación de la batería aseguran mediciones rápidas, precisas y seguras. El pequeño tamaño garantiza una alta movilidad del dispositivo. La sonda de alto voltaje no es un instrumento de medición en el sentido de la «Ley de medidas».

Datos técnicos
Número de catálogo: YT-28320
Rango de detección de voltaje alterna (CA): 12 ~ 1000 V con 50/60 Hz
Tensión de la alimentación: 3 V d.c.
Tipo y cantidad de pilas de alimentación: 2 x AAA
Temperatura de servicio: 0 ~ +40 °C
Temperatura de almacenamiento: -10 ~ +50 °C
Humedad relativa en el lugar de trabajo y almacenamiento <95%, sin condensación de vapor de agua.
Peso (sin pilas): 30 g

Instrucciones de seguridad
La corriente eléctrica es peligrosa, tenga cuidado al trabajar con corriente eléctrica. Solo las personas capacitadas deben trabajar con el dispositivo. El dispositivo puede ser peligroso en manos de una persona sin formación, lo que puede provocar una descarga eléctrica. En caso de cualquier duda relacionada con el funcionamiento del dispositivo, no inicie el trabajo y pida ayuda a un electricista calificado. No exceda el rango de medición del instrumento. Exceder el rango de medición puede provocar descargas eléctricas. No exceda las condiciones del entorno de trabajo. Antes de comenzar a trabajar, compruebe que el instrumento no esté dañado. Sustituya el instrumento defectuoso por uno nuevo o haga que lo reparen en un centro de reparación autorizado. No repare ni modifique el producto por su propia cuenta. La punta del instrumento se ha formado en forma de punta de destornillador plana, pero la sonda no se puede usar como destornillador.

Instalación de la pila
Desenrosque la tapa de la parte posterior del instrumento, introduzca las pilas dentro de la carcasa, prestando atención a la polaridad correcta (dibujo en la carcasa) y luego atornille la tapa del compartimento de las pilas.

Arranque de la sonda
Mantenga presionado el interruptor marcado con O/I, sonará una señal acústica y la pantalla de la sonda se iluminará. Si la sonda está en marcha, al pulsar y mantener pulsado el botón marcado con S se enciende la linterna. Permite iluminar el área alrededor de la punta. Es posible apagar la iluminación manteniendo presionado el botón S nuevamente o apagando la sonda. La sonda se puede apagar pulsando el interruptor. La sonda se apaga automáticamente unos 3 minutos después de que se pulse el último botón.

Trabajo con la sonda
Encienda la sonda y acerque la punta al área del cable de alimentación CA, el LED rojo cerca de la punta parpadeará, se emitirá una señal acústica y la escala aparecerá en la pantalla. Cuanto mayor sea la frecuencia de parpadeo y cuantas más líneas en la esca la, mayor será la intensidad del campo electromagnético, es decir, la punta está más cerca del cable. Pulsando el botón «S» se puede aumentar el rango de tensiones detectadas (12 ~ 1000 V), en modo normal de funcionamiento el rango de tensiones detectadas es de 48 ~ 1000 V. El trabajo con el rango de tensiones aumentado se indica mediante la iluminación del botón «S». Trabajar en un rango extendido puede conducir a errores de detección. Si el símbolo de la batería aparece en la pantalla, significa que las pilas de alimentación deben reemplazarse. Las pilas siempre deben reemplazarse en juegos completos.

Mantenimiento y almacenamiento
La herramienta no requiere operaciones de mantenimiento especiales. Limpie la carcasa con un paño seco y suave. No sumerja el producto en ningún líquido. No guarde el dispositivo junto con otras herramientas, por ejemplo, en una caja de herramientas, ya que esto puede dañar el producto. Cuando se almacene durante más de un mes, retire las pilas.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

FR SONDE DE TENSION

Caractéristiques de l'instrument
La sonde est utilisée pour la détection sans contact de lignes de courant alternatif. Une large gamme de tensions, une sensibilité réglable et une alimentation par piles garantissent des mesures rapides, précises et sûres. La petite taille assure une mobilité élevée de l'appareil. La sonde électrique n'est pas un instrument de mesure au sens de la « loi sur les mesures ».

Données techniques
Référence catalogue : YT-28320
Plage de détection de tension (CA) : 12 ~ 1000V à 50/60 Hz
Tension d'alimentation : 3 V c.c.
Type et quantité de la pile d'alimentation : 2 x AAA
Température de fonctionnement : 0–40 °C
Température de stockage : -10 ~ +50 °C
Humidité relative dans le lieu de travail et le stockage <95 %, sans condensation de vapeur d'eau.
Poids (sans piles) : 30 g

Consignes de sécurité
Le courant électrique est dangereux, soyez prudent lorsque vous travaillez avec le courant électrique. Seules les personnes formées doivent travailler avec l'appareil. L'instrument peut être dangereux entre les mains d'opérateurs non formés, ce qui peut entraîner un choc électrique. En cas de doute sur le fonctionnement de l'instrument, n'entreprenez pas le travail et demandez l'assistance d'un électricien qualifié. La plage de mesure de l'appareil ne doit pas être dépassée. Le dépassement de la plage de mesure peut entraîner un choc électrique. Ne dépassez pas les conditions de l'environnement de travail. Avant de commencer le travail, vérifiez que l'instrument n'est pas endommagé, il est interdit de travailler avec un instrument endommagé. Remplacez l'instrument défectueux par un neuf ou faites-le réparer par un réparateur agréé. Il est interdit de réparer ou de modifier l'appareil soi-même. La pointe de l'instrument a été formée en forme de pointe de tournevis plat, mais la sonde ne peut pas être utilisée comme tournevis.

Montage de piles
Dévissez le couvercle à l'arrière de l'appareil, glissez les piles dans le boîtier en respectant la polarité (image sur le boîtier), puis vissez le couvercle du compartiment à piles.

Démarrage de la sonde
Appuyez sur le commutateur marqué O/I et le maintenir enfoncé. Un signal sonore retentit et l'écran de la sonde s'allume. Si la sonde est en marche, appuyez et maintenez le bouton marqué « S » pour démarrer la lampe de poche. Elle permet d'éclairer la zone autour de la flèche. Il est possible d'éteindre l'éclairage en appuyant et en maintenant de nouveau le bouton « S » ou en éteignant la sonde. La sonde peut être éteinte en appuyant sur l'interrupteur. La sonde s'éteint automatiquement environ 3 minutes après le dernier appui sur n'importe quel bouton.

Utilisation de la sonde
Allumez la sonde et approchez la pointe près du cordon d'alimentation en courant alternatif. Le témoin LED rouge près de la pointe clignote, un signal sonore est émis et l'échelle apparaît sur l'écran. Plus la fréquence de clignotement est élevée et plus les lignes de l'échelle sont nombreuses, plus l'intensité du champ électromagnétique, c'est-à-dire la flèche est proche du conducteur. En appuyant sur le bouton marqué « S », la plage des tensions détectées peut être augmentée (12 à 1000 V), en fonctionnement normal, la plage des tensions détectées est de 48 à 1000 V. Le travail sur une plage étendue est signalé par l'éclairage du bouton marqué « S ». Fonctionnement sur une plage étendue peut entraîner des erreurs de détection. Si le symbole de la pile apparaît à l'écran, cela signifie que les piles d'alimentation doivent être remplacées. Les piles doivent toujours être utilisées par jeu.

Entretien et stockage
L'instrument ne nécessite pas d'agents de conservation particuliers. Nettoyez le boîtier avec un chiffon sec et doux. N'immergez pas le produit dans un liquide. Ne rangez pas l'instrument avec d'autres outils, par exemple dans une boîte à outils, car cela pourrait endommager le produit. Retirez les piles si vous allez ranger l'appareil pendant plus d'un mois.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

IT CERCAFASE

Caratteristiche dello strumento
Il cercafase viene utilizzato per rilevare senza contatto la presenza della tensione alternata su un qualsiasi conduttore. Un ampio intervallo di tensione, la sensibilità regolabile e l'alimentazione a batteria assicurano misurazioni rapide, precise e sicure. Le dimensioni ridotte garantiscono un'elevata mobilità dello strumento. Il cercafase non è uno strumento di misura ai sensi della Legge sulla metrologia.

Dati tecnici
Numero di catalogo: YT-28320
Intervallo di rilevamento delle tensioni AC: 12 ~ 1000 V a 50/60 Hz
Tensione di alimentazione: 3 V DC
Tipo e numero di batterie di alimentazione: 2 x AAA
Temperatura di esercizio: 0 ~ +40 °C
Temperatura di stoccaggio: -10 ~ +50 °C
Umidità relativa sul posto di lavoro e in magazzino < 95%, senza condensa.
Peso (senza batterie): 30 g

Prescrizioni di sicurezza
La corrente elettrica è pericolosa, fare attenzione quando si lavora con la corrente elettrica. Lo strumento deve essere utilizzato solo da un personale addestrato. Lo strumento può essere pericoloso nelle mani di un personale non addestrato, provocando scosse elettriche. In caso di dubbi sull'utilizzo dello strumento, non iniziare a lavorare e rivolgersi ad un elettricista qualificato. Il campo di misura dello strumento non deve essere superato. Il superamento del campo di misura può causare la folgorazione. Non superare le condizioni dell'ambiente di lavoro. Prima di iniziare il lavoro, verificare che lo strumento non sia danneggiato, è vietato lavorare con uno strumento danneggiato. Sostituire lo strumento difettoso con uno nuovo o farlo riparare da un'officina autorizzata. È vietato riparare o modificare lo strumento da soli. La punta dello strumento ha la forma di un cacciavite a testa piatta, ma il cercafase non può essere usato come un cacciavite.

Installazione della batteria
Svitare il coperchio sul retro dello strumento, inserire le batterie nell'alloggiamento, facendo attenzione alla corretta polarità (illustrazione sull'alloggiamento), quindi avvitare il coperchio del vano batterie.

Avviamento del cercafase
Premere e tenere premuto il pulsante di accensione contrassegnato con O/I, verrà emesso un segnale acustico e lo schermo del cercafase sarà illuminato. Se il cercafase è in funzione, premere e tenere premuto il pulsante contrassegnato con la lettera S per accendere la torcia. La torcia permette di illuminare la zona della punta. La retroilluminazione può essere spenta, tenendo premuto brevemente il pulsante S o spegnendo il cercafase. Il cercafase può essere spento premendo il pulsante di accensione. Il cercafase si spegne automaticamente dopo 3 minuti dall'ultima pressione di un qualsiasi pulsante.

Lavorare con il cercafase
Accendere il cercafase e avvicinare la punta al conduttore sotto tensione alternata, la spia rossa situata vicino alla punta inizierà a lampeggiare, verrà emesso un segnale acustico e lo schermo visualizzerà una scala. Più alta è la frequenza di lampeggio e più linee ci sono sulla scala, più alta è l'intensità del campo elettromagnetico, cioè la punta si trova più vicino al conduttore. Premendo il pulsante contrassegnato con la lettera "S", è possibile aumentare l'intervallo di tensione rilevabile (12 ~ 1000 V), nella modalità di funzionamento normale l'intervallo di tensione rilevabile è di 48 ~ 1000 V. Il lavoro con l'intervallo esteso è segnalato dall'illuminazione del pulsante contrassegnato con la lettera "S". Il lavoro con l'intervallo esteso può provocare errori di rilevamento. Se sullo schermo compare il simbolo della batteria, significa che le batterie devono essere sostituite. Le batterie devono essere sostituite sempre come set completi.

Manutenzione e conservazione
Lo strumento non richiede lavori di manutenzione speciali. Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto e morbido. Non immergere il prodotto in alcun liquido. Non stoccare lo strumento insieme agli altri utensili, ad esempio in una cassetta degli attrezzi, in quanto ciò potrebbe danneggiare il prodotto. In caso di stoccaggio per un periodo superiore ad un mese, le batterie devono essere rimosse.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

NL SPANNINGTESTER

Kenmerken van het instrument
De tester wordt gebruikt voor de contactloze detectie van wisselstroomleidingen. Breed spanningsbereik, instelbare gevoeligheid en batterijvoeding zorgen voor snelle, nauwkeurige en veilige metingen. Het kleine formaat zorgt voor een hoge mobiliteit van het apparaat. De elektrische spanningtester is geen meetinstrument in de zin van de „Metrologiewet".

Technische specificaties
Catalogusnummer: YT-28320
Wisselstroom-detectiebereik (AC): 12 ~ 1000V bij 50/60Hz
Voedingsspanning: 3 V d.c.
Type en hoeveelheid voedingsbatterij: 2 x AAA
Werktemperatuur: 0 ~ +40 °C
Opslagtemperatuur: -10 ~ +50 °C
De relatieve vochtigheid op de werkplek mag 95% niet overschrijden zonder condensatie.
Gewicht (zonder batterijen): 30 g

Veiligheidsaanbevelingen
Elektrische stroom is gevaarlijk, wees voorzichtig bij het werken met elektrische stroom. Het apparaat mag alleen door geschoolde personen worden gebruikt. Het apparaat kan gevaarlijk zijn in de handen van ongetraind personeel, wat kan leiden tot elektrische schokken. Als u twijfels heeft over de werking van het apparaat, werk er dan niet mee en vraag de hulp van een gekwalificeerde elektricien. Het meetbereik van het apparaat mag niet worden overschreden. Overschrijding van het meetbereik kan een elektrische schok tot gevolg hebben. De werkomstandigheden in de werkomgeving niet overschrijden. Controleer voor het begin van de werkzaamheden of het apparaat niet beschadigd is, het is verboden om met een beschadigd apparaat te werken. Vervang het defecte apparaat door een nieuw of laat het repareren door een erkende reparateur. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren of te wijzigen. De stift van het instrument is in de vorm van een platte schroevendraaier gegoten, maar de tester kan niet als schroevendraaier worden gebruikt.

Installatie van de batterijen
Schroef het klepje aan de achterkant van het apparaat los, plaats de batterijen in de behuizing, let daarbij op de juiste polariteit (afbeelding op de behuizing) en schroef vervolgens het klepje van het batterijvak vast.

Activering van de spanningtester
Houd de met O/I gemarkeerde schakelaar ingedrukt, er klinkt een pieptoon en het scherm van de sonde gaat branden. Als de sonde actief is, wordt de zaklamp gestart door de knop gemarkeerd als S ingedrukt te houden. Ze maakt het mogelijk om de omgeving van de punt van achtergrondverlichting te voorzien. Het uitschakelen van de achtergrondverlichting is mogelijk door nogmaals op de S-knop te drukken en deze ingedrukt te houden of door de sonde uit te schakelen. De tester kan worden uitgeschakeld door op de schakelaar te drukken. De tester schakelt automatisch uit 3 minuten nadat voor het laatst op een knop is gedrukt.

Werken met de spanningtester
Schakel de sonde in en benader het uiteinde in de buurt van het netsnoer, het rode LED-lampje in de buurt van het uiteinde knippert, er klinkt een geluidssignaal en de weegschaal verschijnt op het scherm. Hoe hoger de pulsfrequentie en hoe meer lijnen op de schaal, hoe hoger de elektromagnetische veldsterkte, d.w.z. de punt bevindt zich dichter bij de kabel. Door op de "S"-knop te drukken kan het bereik van de gedetecteerde spanningen worden vergroot (12 - 1000 V), bij normaal bedrijf is het bereik van de gedetecteerde spanningen 48 - 1000 V. Werken bij een groter bereik wordt gesignaleerd door de verlichting van de knop met de aanduiding „S". Werken in een groter bereik kan leiden tot detectiefouten. Als het batterijsymbool op het scherm verschijnt, betekent dit dat de batterijen moeten worden vervangen. De batterijen moeten altijd setsgewijs worden vervangen.

Onderhoud en opslag
Het apparaat heeft geen speciaal onderhoud nodig. Reinig de behuizing met een droge en zachte doek. Dompel het product niet onder in een vloeistof. Bewaar het apparaat niet samen met andere gereedschappen, bijv. in een gereedschapskist, omdat dit kan leiden tot schade aan het product. Bij opslag langer dan een maand moeten de batterijen worden verwijderd.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

GR ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΤΑΣΗΣ

Χαρακτηριστικά οργάνου
Ο ανιχνευτής χρησιμοποιείται για την ανεπαφική ανίχνευση καλωδίων της εναλλασσόμενης τάσης. Ένα ευρύ φάσμα τάσεων, ρυθμιζόμενης ευαισθησίας και τροφοδοσίας με μπαταρία εξασφαλίζουν γρήγορες, ακριβείς και ασφαλείς μετρήσεις. Το μικρό μέγεθος εξασφαλίζει υψηλή κινητικότητα της συσκευής. Ο ηλεκτρικός ανιχνευτής δεν είναι μέσο μέτρησης κατά την έννοια του νόμου «Περί μέτρων και σταθμών»

Τεχνικά στοιχεία
Κωδικός καταλόγου: YT-28320
Εύρος ανίχνευσης εναλλασσόμενων τάσεων (AC): 12 ~ 1000 V με 50/60 Hz
Τάση τροφοδοσίας: 3 V d.c.
Τύπος και ποσότητα μπαταρίας τροφοδοσίας: 2 x AAA
Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 ~ +40 °C
Θερμοκρασία φύλαξης: -10 ~ +50 °C
Σχετική υγρασία στον τόπο εργασίας και αποθήκευσης <95%, χωρίς υγροποίηση υδρατμού.
Βάρος (χωρίς μπαταρία): 30 g

Συστάσεις ασφάλειας
Το ηλεκτρικό ρεύμα είναι επικίνδυνο, να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό ρεύμα. Μόνο εκπαιδευμένα άτομα θα πρέπει να εργάζονται με τη συσκευή. Η συσκευή μπορεί να είναι επικίνδυνη στα χέρια μη εκπαιδευμένου χειρισμού, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία. Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής, μην αναλαμβάνετε εργασίες και ζητήστε βοήθεια από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Μην υπερβαίνετε την περιοχή μέτρησης του οργάνου. Η υπέρβαση του εύρους μέτρησης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Μην υπερβαίνετε τις συνθήκες του περιβάλλοντος εργασίας. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι το όργανο δεν έχει υποστεί ζημιά. Απαγορεύεται να εργάζεστε με ένα όργανο που έχει υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε το ελαττωματικό όργανο με νέο ή επισκευάστε το από εξουσιοδοτημένο επισκευαστή. Απαγορεύεται να επισκευάζετε ή να τροποποιείτε τη συσκευή μόνοι σας. Το άκρο του οργάνου έχει διαμορφωθεί σε σχήμα επίπεδου κατσαβιδιού, αλλά ο ανιχνευτής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κατσαβίδι.

Εγκατάσταση μπαταριών
Ξεβιδώστε το προστατευτικό στο πίσω μέρος της συσκευής, τοποθετήστε τις μπαταρίες μέσα στο περίβλημα, προσέχοντας τη σωστή πολικότητα (εικόνα στο περίβλημα) και στη συνέχεια βιδώστε το προστατευτικό της θήκης μπαταριών.

Εκκίνηση του ανιχνευτή
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη με την ένδειξη O/I, θα εκπέμψει ακουστικό σήμα και θα ανάψει η οθόνη του αισθητήρα. Εάν ο ανιχνευτής βρίσκεται σε λειτουργία, το παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού με την ένδειξη S ενεργοποιεί τον φακό. Σας επιτρέπει να φωτιστεί η περιοχή της ακίδας. Η απενεργοποίηση του οπίσθιου φωτισμού είναι δυνατή με ξανά το παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού S ή με την απενεργοποίηση του ανιχνευτή. Ο ανιχνευτής μπορεί να απενεργοποιηθεί με το πάτημα του διακόπτη. Ο ανιχνευτής απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 3 λεπτά από το τελευταίο πάτημα οποιουδήποτε κουμπιού.

Λειτουργία ανιχνευτή
Ενεργοποιήστε τον ανιχνευτή και πλησιάστε την ακίδα κοντά στο καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος, η κόκκινη δίοδος κοντά στην ακίδα θα αρχίσει να αναβοσβήνει, θα εκπέμπεται ακουστικό σήμα και στην οθόνη εμφανίζεται η κλίμακα. Όσο υψηλότερη είναι η συχνότητα παλμών και όσο περισσότερες γραμμές στην κλίμακα, τόσο μεγαλύτερη είναι η τάση του ηλεκτρομαγνητικού πεδίου, δηλαδή η ακίδα βρίσκεται πιο κοντά στο καλώδιο. Πατώντας το κουμπί «S» μπορείτε να αυξήσετε την περιοχή των ανιχνευόμενων τάσεων (12 - 1000 V), σε κανονική κατάσταση λειτουργίας η περιοχή ανιχνευόμενων τάσεων είναι 48 - 1000 V. Η λειτουργία με αυξημένη περιοχή σηματοδοτείται με το φωτισμό του κουμπιού «S». Η εργασία σε εκτεταμένη περιοχή μπορεί να οδηγήσει σε σφάλματα ανίχνευσης. Εάν το σύμβολο της μπαταρίας εμφανίζεται στην οθόνη, αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν. Να αντικαθίσταται πάντα ολόκληρο το σετ μπαταριών.

Συντήρηση και φύλαξη
Το προϊόν δεν απαιτεί ειδικές ενέργειες συντήρησης. Καθαρίστε το περίβλημα με ένα στεγνό και μαλακό πανί. Μη βυθίσετε το προϊόν σε οποιοδήποτε υγρό. Μην αποθηκεύετε το όργανο μαζί με άλλα εργαλεία, π.χ. σε κουτί εργαλείων, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Όταν φυλάσσεται για περισσότερο από ένα μήνα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

BG ПРОБНИК ЗА НАПРЕЖЕНИЕ

Характеристика на устройството
Пробникът се използва за безконтактно откриване на проводници за променлив ток. Широк спектър от напрежения, регулируема чувствителност и батерийно захранване осигуряват бързи, прецизни и безопасни измервания. Малките размери осигуряват висока подвижност на устройството. Електрическият пробник не е измервателен уред по смисъла на "Закона за измерванията".

Технически данни
Каталожен номер: YT-28320
Диапазон на откриване на променливо напрежение (AC): 12 ~ 1000 V при 50/60 Hz
Захранващо напрежение: 3 V d.c.
Тип и брой на захранващите батерии: 2 x AAA
Температура на работа: 0 ~ +40 °C
Температура на съхранение: -10 ~ +50 °C
Относителна влажност на работното място и на мястото за съхранение <95%, без кондензация на водна пара.
Тегло (без батериите): 30 g

Препоръки за безопасност
Електрическият ток е опасен, бъдете внимателни, когато работите с електрически ток. С устройството трябва да работят само обучени лица. Устройството може да бъде опасно в ръцете на необучен потребител, което може да доведе до токов удар. В случай на каквито и да било съмнения, свързани с работата на устройството, не предприемайте работа с него и потърсете помощ от квалифициран електротехник. Не превишавайте обхвата на измерване на устройството. Превишаването на обхвата на измерване може да доведе до токов удар. Не превишавайте условията на работа. Преди да започнете работа, проверете дали устройството е изправно. Работата с повредено устройство е забранена. Сменете повреденото устройството с ново или го предайте за ремонт в оторизиран сервиз. Забранено е сами да ремонтирате или модифицирате устройството. Накрайникът на инструмента е оформен във формата на плосък връх на отвертка, но сондата не може да се използва като отвертка.

Инсталиране на батерията
Развийте капака в задната част на устройството, поставете батериите в корпуса, като обърнете внимание на правилната полярност (илюстрация върху корпуса), след което завийте капака на отделението за батерии.

Включване на пробника
Натиснете и задръжте превключвателя, маркиран с O/I, ще бъде генериран звуков сигнал и екранът на пробника ще светне. Ако сондата работи, натискането и задържането на бутона с надпис S ще включи фенерчето. То ви позволява да осветите зоната около накрайника. Фенерчето може да бъде изключено чрез повторно натискане и задържане на бутон S или чрез изключване на пробника. Пробникът може да бъде изключен чрез натискане на бутона за включване/изключване. Пробникът се изключва автоматично 3 минути след последното натискане на който и да е бутон.

Работа с пробника
Включете пробника и приближете върха близо до кабела под напрежение за променлив ток, червеният светодиод, намиращ се близо до върха ще започне да мига, ще се генерира звуков сигнал и на екрана ще се появи скалата. Колкото по-висока е честотата на мигане и повече линии по скалата, толкова по-висок е интензитетът на електромагнитното поле, т.е. върхът е по-близо до проводника. Чрез натискане на бутона с надпис „S" можете да увеличите обхвата на откриваните напрежения (12 ~ 1000 V). В нормален работен режим диапазонът на откриваните напрежения е 48 ~ 1000 V. Работата в увеличен диапазон се сигнализира от подсветка на бутона с надпис „S". Работата в разширен диапазон може да доведе до грешки при откриването. Ако символът на батерията се появи на екрана, това означава, че батериите трябва да бъдат сменени. Батериите винаги трябва да се сменяват в комплекти.

Поддръжка и съхранение
Устройството не изисква специална поддръжка. Почиствайте корпуса със суха и мека кърпа. Не потапяйте продукта в никаква течност. Не съхранявайте устройството заедно с други инструменти, например в кутия с инструменти, тъй като това може да повреди продукта. Когато съхранявате устройството в продължение на повече от един месец, извадете батериите.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.